



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



**ВЪЗЛОЖИТЕЛ: ОБЩИНА ВЕЛИКО ТЪРНОВО**

**ИЗПЪЛНИТЕЛ: Обединение „Тон консулт“, гр. Шумен.**

**ПРЕДМЕТ: „Предоставяне на Община Велико Търново на услуги за управление на проект „По-добре свързани вторични и третични точки в главната и широкообхватната мрежа на път /TEN-T/, чрез общи мерки в трансграничния регион“ („Better connected secondary and tertiary nodes to TEN-T core and comprehensive network through joint CBC measures“), с проектен код ROBG-383, финансиран по Програма ИНТЕРРЕГ V-A Румъния-България 2014-2020 г.**

## ДОГОВОР ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА

№ ..... / ..... Г.

Днес, 11.11.2020, в гр. Велико Търново между:

1. **ОБЩИНА ВЕЛИКО ТЪРНОВО**, със седалище и адрес на управление: град Велико Търново, пл. „Майка България“ № 2, с БУЛСТАТ: 000133634, представлявана от инж. **ДАНИЕЛ ПАНОВ**, в качеството му на Кмет на Общината, наричан за краткост „**ВЪЗЛОЖИТЕЛ**“ и Даниела Данчева - Главен счетоводител Община Велико Търново и лице по чл. 13, ал. 3, т. 1 от Закона за финансовото управление и контрол в публичния сектор (ЗФУКПС), от една страна,

и

2. ДЗЗД „Тон консулт“, с БУЛСТАТ 177459622, със седалище и адрес на управление: гр. Шумен, ул. „Васил Левски“ № 29, вх. Г, тел.: 054/801 791, факс: 054/801 791, e-mail: sp\_cosult@abv.bg, представляван/а/о от Димитринка Христова, в качеството на управител и представляващ дружеството, със съдружници: „**Ес Пи Консулт БГ**“ ООД, с ЕИК 200571378, със седалище и адрес на управление: гр. Шумен, ул. „Васил Левски“ № 29, вх. Г, ЕИК 200571378, представлявано от Димитринка Христова и „**Тонус 21**“ ЕООД, с ЕИК 127569525, със седалище и адрес на управление: гр. Шумен, ул. „Цар Освободител“ № 130, ет. 2, ап. офис 22, ЕИК 127569525, представлявано от Станислав Стоянов, съгласно Удостоверение изх. №

ROMANIA - BULGARIA



[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

*Този документ е създаден в рамките на Проект „По-добре свързани вторични и третични точки в главната и широкообхватната мрежа на път /TEN-T/, чрез общи мерки в трансграничния регион“ („Better connected secondary and tertiary nodes to TEN-T core and comprehensive network through joint CBC measures“), Проектен код: ROBG – 383, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.*

*Водещ бенефициент: Община Велико Търново*

*Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



20201019143158 на Агенция по вписванията, наричано за краткост ИЗПЪЛНИТЕЛ, от друга страна,

(ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ наричани заедно „Страните“, а всеки от тях поотделно „Страна“)

на основание чл. 112 и следващите от раздел II, Глава Тринадесета от ЗОП и във връзка със Решение № 24-123 от 23.09.2020 г. на Кмета на Община Велико Търново за определяне на изпълнител на обществената поръчка вписана в регистъра на АОП с уникален № 00073-2020-0023 с предмет: „Предоставяне на Община Велико Търново на услуги за управление на проект „По-добре свързани вторични и третични точки в главната и широкообхватната мрежа на път /TEN-T/, чрез общи мерки в трансграничния регион“ („Better connected secondary and tertiary nodes to TEN-T core and comprehensive network through joint CBC measures“), с проектен код ROBG-383, финансиран по Програма ИНТЕРРЕГ V-A Румъния-България 2014-2020 г.

се сключи настоящият договор („Договора/договорът“) за следното:

## I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА.

Чл. 1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да предостави срещу възнаграждение и при условията на този договор услуга за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Предоставяне на Община Велико Търново на услуги за управление на проект „По-добре свързани вторични и третични точки в главната и широкообхватната мрежа на път /TEN-T/, чрез общи мерки в трансграничния регион“ („Better connected secondary and tertiary nodes to TEN-T core and comprehensive network through joint CBC measures“), с проектен код ROBG-383, финансиран по Програма ИНТЕРРЕГ V-A Румъния-България 2014-2020 г.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предостави услугата в съответствие с Техническата спецификация, Техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и чрез лицата, посочени в Списък на персонала - екип от експерти за изпълнение на поръчката, съставляващи съответно Приложения № 1, 2, 3 и 6 към този Договор („Приложенията“) и представляващи неразделна част от него.

Чл. 2. В срок до 10 (десет) дни от датата на сключване на договора, но най-късно преди започване на неговото изпълнение, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за името, данните за контакт и представителите на подизпълнителите, посочени в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всякакви промени в предоставената информация в хода на изпълнението на договора в срок до 10 (десет) дни от настъпване на съответното обстоятелство. (ако е приложимо)

ROMANIA - BULGARIA

Interreg



[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

Този документ е създаден в рамките на Проект „По-добре свързани вторични и третични точки в главната и широкообхватната мрежа на път /TEN-T/, чрез общи мерки в трансграничния регион“ („Better connected secondary and tertiary nodes to TEN-T core and comprehensive network through joint CBC measures“), Проектен код: ROBG – 383, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.

Водец бенефициент: Община Велико Търново

Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



## II. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ.

Чл. 3. Срокът за изпълнение на договора започва от датата на неговото подписване и продължава до крайната дата за приключване на проекта, определена съгласно сключения договор за безвъзмездна финансова помощ (ДФФП) от Община Велико Търново в качеството на Водещ бенефициент. В случай на удължаване на срока на договора за безвъзмездна финансова помощ, срокът за изпълнение на настоящата поръчка, респективно на договора се удължава до датата на приключване на ДБФП. Срокът на изпълнение на проекта е 36 месеца от подписване на ДБФП от дата 09.12.2019 г., но не може да надвишава 31.12.2023 г. Срокът на действие на договора е до изпълнение на всички поети от страните задължения, но не по-късно от 31.12.2023 г.

Този срок включва времето за приемане и одобрение на окончателния доклад за изпълнението на услугите.

## III. ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ.

Чл. 4. (1) За извършване на услугата по ал. 1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща възнаграждение, съгласно Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, Приложение № 3 неразделна част от настоящия договор, както следва: **86 800,00** /осемдесет и шест хиляди и осемстотин/ лева без ДДС или **104 160,00** /сто и четири хиляди сто и шестдесет/ лева с включен ДДС (наричана по-нататък „Цената“ или „Стойността на Договора“):

(2) Финансирането се осъществява по проект „По-добре свързани вторични и третични точки в главната и широкообхватната мрежа на път /TEN-T/, чрез общи мерки в трансграничния регион“ („Better connected secondary and tertiary nodes to TEN-T core and comprehensive network through joint CBC measures“), Проектен код: ROBG - 383, финансиран по приоритетна ос 1 „Добре свързан регион“, специфична цел 1.1 „Подкрепа за планирането, разработването и координирането на трансгранични транспортни системи за подобряване връзките с TEN-T транспортната мрежа“ по Програма за трансгранично сътрудничество ИНТЕРРЕГ V-A Румъния-България 2014-2020“. В Цената по ал. 1 са включени всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнение на Услугите, включително и разходите за персонала, който ще изпълнява поръчката и за неговите подизпълнители (ако е приложимо), като ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи заплащането на каквито и да е други разноски, направени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Чл. 5. (1) Всички плащания по Договора се извършат в определения по-долу срок, след представяне от страна на Изпълнителя на следните документи, доказващи изпълнението на услугите:

1. Доклад за предоставените услуги за съответния отчетен период във вид,



[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

Този документ е създаден в рамките на Проект „По-добре свързани вторични и третични точки в главната и широкообхватната мрежа на път /TEN-T/, чрез общи мерки в трансграничния регион“ („Better connected secondary and tertiary nodes to TEN-T core and comprehensive network through joint CBC measures“), Проектен код: ROBG - 383, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.

Водещ бенефициент: Община Велико Търново

Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪЧКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



формат и минимално съдържание, съгласно изискванията на Възложителя, подробно описани в т.8.5. Докладване от Техническата спецификация, неразделна част от настоящия Договор;

2. Двустранен Приемо - предавателен протокол (ППП) за извършената услуга, предоставен от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при съответно спазване на разпоредбите на Раздел VI (Предаване и приемане на изпълнението) от Договора;

3. Оригинална фактура за дължимата сума, издадена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и представена на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ изплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ стойността на услугите, както следва:

1. Авансово плащане - в размер на 0% (~~но не повече от 20%~~) от общо определеното възнаграждение по смисъла на подписания договор за възлагане на обществена поръчка с ДДС. Плащанията се извършват в срок до 30 календарни дни след одобрение на встъпителен доклад и представяне на оригинална фактура и гаранция за авансово предоставяните средства.

2. Междинни плащания - в размер на (до 80%) **69 440,00** (шестдесет и девет хиляди четиристотин и четиридесет) лева от общо определеното възнаграждение по смисъла на подписания договор за възлагане на обществена поръчка, без ДДС, от които се приспада пропорционално авансовото плащане по договора. Цената за всяко междинно плащане не следва да надвишава цена определена от съотношението между общата цена разпределена на тримесечен период за отчитането до края на срока на договора. Общият размер на авансовото и междинните плащания не може да надхвърля 80% (осемдесет на сто) от размера на цялото дължимо възнаграждение за изпълнението на договора. Плащанията се извършват в срок до 30 календарни дни и след представяне от Изпълнителя и одобряване от Възложителя на следните документи:

- тримесечен междинен доклад за изпълнението на договора;
- приемо-предавателен протокол за извършена работа, подписан от Изпълнителя и Възложителя;
- фактура - оригинал за междинно плащане.

3. Окончателно плащане - в размер на остатъка от общо определеното възнаграждение по смисъла на подписания договор за възлагане на обществена поръчка и всички извършени до момента плащания по него. Стойността на окончателното плащане е остатъка от общото определено възнаграждение след приспадане на възнагражденията за междинните отчитания. Плащането се извършва в срок до 30 календарни дни и след представяне от Изпълнителя и одобряване от Възложителя на следните документи:

- окончателен доклад за изпълнение на договора;
- окончателен приемо-предавателен протокол за извършена работа, подписан от Изпълнителя и Възложителя;



[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

Този документ е създаден в рамките на Проект „По-добре свързани вторични и третични точки в главната и широкообхватната мрежа на път /TEN-T/, чрез общи мерки в трансграничния регион“ („Better connected secondary and tertiary nodes to TEN-T core and comprehensive network through joint CBC measures“), Проектен код: ROBG – 383, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.

Водец бенефициент: Община Велико Търново

Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



GUVERNUL ROMANIEI  
ROMANIAN GOVERNMENT



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



- фактура - оригинал за окончателно плащане.

**Изисквания към фактурите:**

Фактурата следва да е издадена на името на Община Велико Търново със следните данни:

Община Велико Търново, гр. Велико Търново, пл. „Майка България“ № 2

Булстат: 000133634

Ид. № по ЗДДС: BG000133634

МОЛ: инж. Даниел Панов

Получил фактурата: *Инж. Динко Кечев*

Фактурата трябва да съдържа всички реквизити съгласно Закона за счетоводството. В описателната ѝ част трябва да е включен следният текст:

**„Разходът е по Договор за безвъзмездна финансова помощ № 161298/28.11.2019 г., по Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-А Румъния-България“ 2014-2020.**

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да извърши дължимо плащане в срок до 30 (тридесет) дни след получаването на фактура на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, при спазване на условията по ал. 2.

(4) При извършване на плащането ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да прихване от дължимата сума, дължими от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ неустойки за забавено или неточно изпълнение и/или други изискуеми суми.

**Чл. 6. (1)** Всички плащания по този Договор се извършват в лева чрез банков превод по следната банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

[Заличена информация на основание чл. 36а, ал. 3 от ЗОП във връзка с чл. 4 от Регламент \(ЕС\) 2016/679.](#)

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да уведомява писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички последващи промени по ал. 1 в срок от 3 работни дни (три работни) дни, считано от момента на промяната. В случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.

**Чл. 7. (1)** Когато частта от поръчката, която се изпълнява от подизпълнител, може да бъде предадена като отделен обект на изпълнителя или на възложителя, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща възнаграждение за тази част на подизпълнителя.

(2) Разплащанията по ал. 1 се осъществяват въз основа на искане, отправено от подизпълнителя до ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ чрез ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, който е длъжен да го предостави на възложителя в 15-дневен срок от получаването му. Към искането ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предоставя становище, от което да е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими.



[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

Този документ е създаден в рамките на Проект „По-добре свързани вторични и третични точки в главната и широкообхватната мрежа на път /TEN-T/, чрез общи мерки в трансграничния регион“ („Better connected secondary and tertiary nodes to TEN-T core and comprehensive network through joint CBC measures“), Проектен код: ROBG – 383, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-А Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.

Водещ бенефициент: Община Велико Търново

Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



(3) Възложителят има право да откаже плащане по ал. 1, когато искането за плащане е оспорено, до момента на отстраняване на причината за отказа

#### IV. ГАРАНЦИИ

##### Гаранция за изпълнение

**Чл. 8. (1)** При подписването на този Договор, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ гаранция за изпълнение в размер на 5 % (пет на сто) от Стойността на Договора без ДДС, а именно 4 340,00 (четири хиляди триста и четиридесет) лева („Гаранцията за изпълнение“), която служи за обезпечаване на изпълнението на Договора.

**Чл. 9. (1)** В случай на изменение на Договора, извършено в съответствие с този Договор и приложимото право, включително когато изменението е свързано с индексирание на Цената, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предприеме необходимите действия за привеждане на Гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на Договора, в срок до 5 (пет) работни дни от подписването на допълнително споразумение за изменението.

(2) Действията за привеждане на Гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на Договора могат да включват, по избор на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

1. внасяне на допълнителна парична сума по банковата сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при спазване на изискванията на чл. 10 от Договора; и/или;

2. предоставяне на документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, при спазване на изискванията на чл. 11 от Договора; и/или

3. предоставяне на документ за изменение на първоначалната застраховка или нова застраховка, при спазване на изискванията на чл. 12 от Договора.

**Чл. 10.** Когато като Гаранция за изпълнение се представя парична сума, сумата се внася по следната банкова сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

[Заличена информация на основание чл. 36а, ал. 3 от ЗОП във връзка с чл. 4 от Регламент \(ЕС\) 2016/679.](#)

**Чл. 11. (1)** Когато като гаранция за изпълнение се представя банкова гаранция, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предава на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ оригинален екземпляр на банкова гаранция, издадена в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да бъде безусловна и неотменяема банкова гаранция, във форма, предварително съгласувана с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и да съдържа задължение на банката - гарант да извърши плащане при първо писмено искане от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, деклариращ, че е налице неизпълнение на задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или друго основание за задържане на Гаранцията за изпълнение по този Договор;



[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

*Този документ е създаден в рамките на Проект „По-добре свързани вторични и третични точки в главната и широкообхватната мрежа на път /TEN-T/, чрез общи мерки в трансграничния регион“ („Better connected secondary and tertiary nodes to TEN-T core and comprehensive network through joint CBC measures“), Проектен код: ROBG – 383, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.*

*Водец бенефициент: Община Велико Търново*

*Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.*



2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на Договора плюс 60 (шестдесет) дни след крайния срок на Договора, като при необходимост срокът на валидност на банковата гаранция се удължава или се издава нова.

(2) Банковите разходи по откриването и поддържането на Гаранцията за изпълнение във формата на банкова гаранция, както и по усвояването на средства от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при наличието на основание за това, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

**Чл. 12.** (1) Когато като Гаранция за изпълнение се представя застраховка, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предава на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ оригинален екземпляр на застрахователна полица, издадена в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, в която ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е посочен като трето ползващо се лице (бенефициер), която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да обезпечава изпълнението на този Договор чрез покритие на отговорността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на Договора плюс 60 (шестдесет) дни след крайния срок на Договора.

(2) Разходите по сключването на застрахователния договор и поддържането на валидността на застраховката за изисквания срок, както и по всяко изплащане на застрахователно обезщетение в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при наличието на основание за това, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

**Чл. 13.** (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ освобождава Гаранцията за изпълнение в срок до 30 (тридесет) дни след приключване на изпълнението на Договора и окончателно му приемане в пълен размер, ако липсват основания за задържането от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на каквато и да е сума по нея.

(2) Освобождаването на Гаранцията за изпълнение се извършва, както следва:

1. когато е във формата на парична сума - чрез превеждане на сумата по банковата сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, посочена в чл.6 от Договора;

2. когато е във формата на банкова гаранция - чрез връщане на нейния оригинал на представител на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или упълномощено от него лице;

3. когато е във формата на застраховка - чрез връщане на оригинала на застрахователната полица/застрахователния сертификат на представител на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или упълномощено от него лице /изпращане на писмено уведомление до застрахователя.

(3) Гаранцията или съответната част от нея не се освобождава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ако в процеса на изпълнение на Договора е възникнал спор между Страните относно неизпълнение на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и въпросът е отнесен за решаване пред съд. При решаване на спора в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ той може да пристъпи към усвояване на гаранциите.

**Чл. 14.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи съответна част и да се удовлетвори от Гаранцията за изпълнение, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни някое от неговите задължения по Договора, както и в случаите на лошо, частично и

ROMANIA - BULGARIA



[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

Този документ е създаден в рамките на Проект „По-добре свързани вторични и третични точки в главната и широкообхватната мрежа на път /TEN-T/, чрез общи мерки в трансграничния регион“ („Better connected secondary and tertiary nodes to TEN-T core and comprehensive network through joint CBC measures“), Проектен код: ROBG – 383, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.

Водещ бенефициент: Община Велико Търново

Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



ROMANIA - BULGARIA



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



забавено изпълнение на което и да е задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, като усвои такава част от Гаранцията за изпълнение, която съответства на уговорената в Договора неустойка за съответния случай на неизпълнение.

**Чл. 15.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи Гаранцията за изпълнение в пълен размер, в следните случаи:

1. при пълно неизпълнение, в т.ч. когато изпълнението на договора не отговаря на изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, и разваляне на Договора от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на това основание;

2. при прекратяване на дейността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или при обявяването му в несъстоятелност.

**Чл. 16.** Във всеки случай на задържане на Гаранцията за изпълнение, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за задържането и неговото основание. Задържането на Гаранцията за изпълнение изцяло или частично не изчерпва правата на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да търси обезщетение в по-голям размер.

**Чл. 17.** Когато ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се е удовлетворил от Гаранцията за изпълнение и Договорът продължава да е в сила, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава в срок до 10 (десет) дни да допълни Гаранцията за изпълнение, като внесе усвоената от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ сума по сметката на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или предостави документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, съответно застраховка, така че във всеки момент от действието на Договора размерът на Гаранцията за изпълнение да бъде в съответствие с чл. 8 от Договора.

Гаранция за авансово предоставени средства

**Чл. 18. (1)** При подписването на този Договор, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и гаранция, която обезпечава авансово предоставените средства в размер на *...няма.....* (посочва се сумата, за която е уговорено авансово плащане) лева, както е предвидено в чл. 5, ал.2, т.1 от Договора („Гаранция за авансово предоставени средства“).

(2) Гаранцията за авансово предоставени средства се представя по избор на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в една от формите, посочени в ЗОП, при съответно спазване на изискванията на чл.10-13.

(3) Гаранцията за авансово предоставени средства се освобождава до 3 (три) дни след връщане или усвояване на аванса.

**Общи условия относно Гаранцията за изпълнение и Гаранцията за авансово предоставени средства**

**Чл. 19.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи лихва за времето, през което средствата по Гаранцията за изпълнение и Гаранцията за авансово предоставени средства са престояли при него законосъобразно.

ROMANIA - BULGARIA



[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

Този документ е създаден в рамките на Проект „По-добре свързани вторични и третични точки в главната и широкообхватната мрежа на път /TEN-T/ чрез общи мерки в трансграничния регион“ („Better connected secondary and tertiary nodes to TEN-T core and comprehensive network through joint CBC measures“), Проектен код: ROBG – 383, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.

Водещ бенефициент: Община Велико Търново

Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.





ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



ROMANIA - BULGARIA  
ROMÂNIA



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



## V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

**Чл. 20.** Изброяването на конкретни права и задължения на Страните в този раздел от Договора е неизчерпателно и не засяга действието на други клаузи от Договора или от приложимото право, предвиждащи права и/или задължения на която и да е от Страните.

**Чл. 21. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:**

1. да получи възнаграждение в размера, сроковете и при условията по чл. 5 - 7 от Договора;

2. да иска и да получава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за изпълнение на задълженията по този Договор, както и всички необходими документи, информация и данни, пряко свързани или необходими за изпълнение на Договора.

**Чл. 22. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:**

1. да предостави Услугата и да изпълнява задълженията си по този Договор в уговорените срокове и качествено, в съответствие с Договора и Приложенията;

2. да представи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ докладите за резултатите от изпълнението - междинни и окончателен и да извърши преработване и/или допълване в указания от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ срок, когато ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е поискал това;

3. да информира своевременно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички пречки, възникващи в хода на изпълнението на работа, да предложи начин за отстраняването им, като може да поиска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ указания и/или съдействие за отстраняването им;

4. да изпълнява всички законосъобразни указания и изисквания на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

5. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл. 38 от Договора;

6. да не възлага работата или части от нея на подизпълнители, извън посочените в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ освен в случаите и при условията, предвидени в ЗОП; *(ако е приложимо)*

7. да участва в работните срещи на Съвместния екип за управление на проекта, свързани с изпълнението на този Договор, в съответствие с Техническата спецификация;

8. да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок от 10 (десет) дни от сключване на настоящия Договор. В срок до 3 (три) дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл. 66, ал. 2 и 12 ЗОП; *(ако е приложимо)*

ROMANIA - BULGARIA



[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

Този документ е създаден в рамките на Проект „По-добре свързани вторични и третични точки в главната и широкообхватната мрежа на път /TEN-T/, чрез общи мерки в трансграничния регион“ („Better connected secondary and tertiary nodes to TEN-T core and comprehensive network through joint CBC measures“), Проектен код: ROBG – 383, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.

Водец бенефициент: Община Велико Търново

Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



GUVERNUL ROMÂNIEI  
ROMÂNIA



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



9. да не променя състава на персонала, който ще отговаря на изпълнението на Услугите, без предварително писмено съгласие от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

10. да предприеме всички необходими мерки за избягване на конфликт на интереси, както и да уведоми незабавно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ относно обстоятелство, което предизвиква или може да предизвика подобен конфликт;

11. да допуска ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и лица, упълномощени от него, както и всички компетентни органи, съгласно действащото законодателство да проверяват или одитират по всяко време документите и сметките, свързани с дейността по Договора;

12. да предостави достъп на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ до документи, информация, справки и др., включително и до тези, намиращи се извън офисите на изпълнителя при извършване на проверки и контрол при изпълнението на договора.

13. да спазва изискванията за мерките за осигуряване на информация и комуникация съгласно Наръчник за визуална идентичност: <http://www.interregrobg.eu/bg/rules-of-implementation/programme-rules/visual-identity-manual-bg.html>;

14. да осигурява достъп за извършване на проверки на място и одити;

15. да изпълнява мерките и препоръките, съдържащи се в докладите от проверки на място;

16. да докладва за възникнали нередности;

17. да възстановява суми по нередности, заедно с дължимата лихва и други неправомерно получени средства;

18. да спазва поверителността на всички предоставени документи, информация или други материали, както и да спазва изискванията за защита на личните данни *Съблюдавайки разпоредбите на влезналия в сила РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/679 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни* и приложимото национално законодателство.

19. да информира Бенефициента - Възложител за възникнали проблеми при изпълнението на проекта и за предприетите мерки за тяхното разрешаване;

20. да информира Възложителя за всички потенциални проблеми, които биха могли да възникнат в хода на изпълнение, като предоставя адекватни решения за преодоляването им;

21. да изпълни услугата с грижа на добър стопанин при спазване на изискванията за ефективност, прозрачност.

22. да поеме цялата отговорност към трети лица, в това число и отговорност за вреди и наранявания от всякакъв характер, понесени от тези лица по време на изпълнение на услугата или като последица от него;

23. да предприеме всички необходими мерки за избягване на конфликт на интереси, както и да уведоми незабавно възложителя относно обстоятелство, което

ROMANIA - BULGARIA



[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

Този документ е създаден в рамките на Проект „По-добре свързани вторични и третични точки в главната и широкообхватната мрежа на път /TEN-T/, чрез общи мерки в трансграничния регион“ („Better connected secondary and tertiary nodes to TEN-T core and comprehensive network through joint CBC measures“). Проектен код: ROBG – 383, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-А Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.

Водещ бенефициент: Община Велико Търново

Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



предизвиква или може да предизвика подобен конфликт;

24. да спазва изискванията на възложителя и действащите нормативни изисквания за този вид дейност, както и Наръчника за изпълнение на проекти, публикуван на интернет страницата на следния интернет адрес: <http://interregrobg.eu/bg/rules-of-implementation/programme-rules/projectimplementation-manual.html>;

25. да спазва изискванията за визуализация на Програма INTERREG V-A Румъния - България, съфинансиран от Европейския фонд за регионално развитие и от националните бюджети на Република Румъния и Република България като всяка публикация на Изпълнителя, под каквато и да е форма и в каквото и да е средство за осведомяване, изготвена или свързана с настоящия договор, както и всички документи, изготвени във връзка с изпълнение на услугите по договора, трябва да съдържат всички задължителни елементи и изисквания за информация и публичност в съответствие с Програма Interreg V-A Румъния - България, намиращи се в раздел 22 от Наръчника за изпълнение на проекти;

#### Чл. 23. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. да изисква и да получи Услугата в уговорения срок, количество и качество;
2. да контролира изпълнението на поетите от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ задължения, в т.ч. да иска и да получава информация от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ през целия Срок на Договора, или да извършва проверки, при необходимост и на мястото на изпълнение на Договора, но без с това да пречи на изпълнението;
3. когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се е отклонил от изискванията за услугата да откаже да приеме и да заплати възнаграждение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, докато последния не изпълни своите задължения съгласно договора.

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ или негови представители имат право да извършват проверки по изпълнението на настоящия договор, включително да изискват съответните документи, доказващи надлежното изпълнение. В тези случаи ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да откаже достъп до относимите към предмета на проверката документи, информация, справки и др., включително и до тези, намиращи се извън офисите на изпълнителя.

#### Чл. 24. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

1. да приеме изпълнението на Услугите, когато отговорят на договореното, по реда и при условията на този Договор;
2. да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Цената в размера, по реда и при условията, предвидени в този Договор;
3. да предостави и осигури достъп на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ до информацията, необходима за извършването на Услугите, предмет на Договора, при спазване на относимите изисквания или ограничения съгласно приложимото право;



[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

Този документ е създаден в рамките на Проект „По-добре свързани вторични и третични точки в главната и широкообхватната мрежа на път /TEN-T/, чрез общи мерки в трансграничния регион“ („Better connected secondary and tertiary nodes to TEN-T core and comprehensive network through joint CBC measures“). Проектен код: ROBG – 383, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.

Водещ бенефициент: Община Велико Търново

Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



GOVERNUL ROMÂNIEI



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



4. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл. 38 от Договора;

5. да оказва съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с изпълнението на този Договор, включително и за отстраняване на възникнали пречки пред изпълнението на Договора, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поиска това;

6. да освободи представената от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Гаранция за изпълнение и Гаранцията за авансово предоставени средства, съгласно клаузите на чл. 13/18 от Договора;

## VI. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО

**Чл. 25.** (1) Предаването на изпълнението на Услугите за всеки от докладите се документира с протокол за приемане и предаване, който се подписва от представители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в два оригинални екземпляра - по един за всяка от Страните („Приемо-предавателен протокол“).

(2) Окончателното изпълнение на услугата е обвързано с края на продължителността на проекта и подписания ДБФП и се извършва с окончателен доклад за предоставената услуга.

(3) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя окончателния доклад, както следва:

- два екземпляра на български език на хартиен и електронен носител, придружени с приложени всички изготвени при изпълнението на услугите документи във връзка с отчитане на техническото и финансовото изпълнение на проекта на английски език във формата за директна работа в електронната система за управление на проекти (e-MS / <http://www.ems-robг.mdгp.ro/>) по Програма Интеррег V-A Румъния - България 2014-2020, представляващи неразделна част от тях.

(4) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. да приеме изпълнението, когато отговаря на договореното;

2. да поиска преработване и/или допълване на отчетните доклади в определен от него срок, като в такъв случай преработването и/или допълването се извършва в указан от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ срок и е изцяло за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

3. да откаже да приеме изпълнението в случай, че констатираните недостатъци са от такова естество, че не могат да бъдат отстранени в рамките на срока за изпълнение по Договора.

(5) Окончателното приемане на изпълнението на Услугите по този Договор се извършва с подписване на окончателен Приемо-предавателен протокол, подписан от Страните в срок до 10 (десет) дни след приемане на окончателния доклад в рамките на срока за изпълнение по чл. 3 от Договора. В случай, че към този момент бъдат констатирани недостатъци в изпълнението, те се описват в окончателния Приемо-предавателен протокол и се определя подходящ срок за отстраняването им.

(6) Лицата, които ще подписват Докладите за изпълнение на услугите и Приемо-предавателните протоколи по настоящия договор, и ще контролират



[www.interregrobг.eu](http://www.interregrobг.eu)

*Този документ е създаден в рамките на Проект „По-добре свързани вторични и третични точки в главната и широкообхватната мрежа на път /TEN-T/, чрез общи мерки в трансграничния регион“ („Better connected secondary and tertiary nodes to TEN-T core and comprehensive network through joint CBC measures“), Проектен код: ROBG – 383, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.*

*Водец бенефициент: Община Велико Търново*

*Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



изпълнението по Договора са, както следва:  
за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ: Димитрина Костова  
за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ: инж. Динко Кечев

## VII. САНКЦИИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

**Чл. 26.** При просрочване изпълнението на задълженията по този Договор, неизправната Страна дължи на изправната неустойка в размер на 0,05 % (нула цяло и нула пет на сто) за всеки ден забава, но не повече от 5 % (пет на сто) от стойността на договора.

**Чл. 27.** При констатирано лошо или друго неточно или частично изпълнение или при отклонение от изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочени в Техническата спецификация, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да поиска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни изцяло и качествено изпълнение, без да дължи допълнително възнаграждение за това. В случай че и повторното изпълнение на услугата е некачествено, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи гаранцията за изпълнение и да прекрати договора.

**Чл. 28. (1)** При разваляне на Договора поради виновно неизпълнение на някоя от Страните, виновната Страна дължи неустойка в размер на 10 % (десет на сто) от Стойността на Договора.

(2) При прекратяване на договора на основание по чл. 32, т. 3, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи неустойки, лихви и пропуснати ползи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(3) При прекратяване на договора по чл. 32, т. 1, Страните не дължат неустойки.

**Чл. 29.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да удържи всяка дължима по този договор неустойка чрез задържане на сума от Гаранцията за изпълнение, като уведоми писмено ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за това.

**Чл. 30.** Плащането на неустойките, уговорени в този Договор, не ограничава правото на изправната страна да търси реално изпълнение и/или обезщетение за понесени вреди и пропуснати ползи в по-голям размер, съгласно приложимото право.

## VIII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

**Чл. 31.** Този Договор се прекратява:

1. с изтичане на срока на Договора;
2. с изпълнението на всички задължения на Страните по него;
3. при настъпване на пълна обективна невъзможност за изпълнение, за което обстоятелство засегнатата Страна е длъжна да уведоми другата Страна в срок до 5 (пет) работни дни от настъпване на невъзможността и да представи доказателства;
4. при прекратяване на юридическо лице - Страна по Договора без правоприемство, по смисъла на законодателството на държавата, в която съответното

ROMANIA - BULGARIA



[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

Този документ е създаден в рамките на Проект „По-добре свързани вторични и третични точки в главната и широкообхватната мрежа на път /TEN-T/, чрез общи мерки в трансграничния регион“ („Better connected secondary and tertiary nodes to TEN-T core and comprehensive network through joint CBC measures“). Проектен код: ROBG – 383, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.

Водещ бенефициент: Община Велико Търново

Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



ГОВОРНИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



лице е установено;

5. при условията по чл. 5, ал. 1, т. 3 от ЗИФОДРЮПДРКЛТДС.

**Чл. 32.** Договорът може да бъде прекратен

1. по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма;
2. когато за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ бъде открито производство по несъстоятелност или ликвидация - по искане на всяка от Страните;
3. когато са настъпили съществени промени във финансирането на обществената поръчка, предмет на договора, извън правомощията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, които той не е могъл да предвиди и предотврати или да предизвика, с писмено уведомление, изпратено в 7-дневен срок след настъпване на обстоятелствата;
4. при констатирани нередности и/или конфликт на интереси - с изпращане на едностранно писмено предизвестие от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

**Чл. 33.** (1) Всяка от Страните може да развали Договора при виновно неизпълнение на съществено задължение на другата страна по Договора, при условията и с последиците съгласно чл. 87 и сл. от Закона за задълженията и договорите, чрез отправяне на писмено предупреждение от изправната Страна до неизправната и определяне на подходящ срок за изпълнение. Разваляне на Договора не се допуска, когато неизпълнената част от задължението е незначителна с оглед на интереса на изправната Страна.

(2) За целите на този Договор, Страните ще считат за виновно неизпълнение на съществено задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е допуснал съществено отклонение от Условията за изпълнение на поръчката, Техническата спецификация и Техническото предложение.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да развали Договора само с писмено уведомление до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и без да му даде допълнителен срок за изпълнение, ако поради забава на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ то е станало безполезно или ако задължението е трябвало да се изпълни непременно в уговореното време.

**Чл. 34.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява Договора в случаите по чл. 118, ал. 1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претърпени от прекратяването на Договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл. 118, ал. 1, т. 1 от ЗОП. В последния случай, размерът на обезщетението се определя в протокол или споразумение, подписано от Страните, а при непостигане на съгласие - по реда на клаузата за разрешаване на спорове по този Договор.

**Чл. 35.** (1) Във всички случаи на прекратяване на Договора, освен при прекратяване на юридическо лице - Страна по Договора без правоприемство ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ съставят констативен протокол за извършената към момента на прекратяване работа и размера на евентуално дължимите плащания.

ROMANIA - BULGARIA



[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

*Този документ е създаден в рамките на Проект „По-добре свързани вторични и третични точки в главната и широкообхватната мрежа на път /TEN-T/, чрез общи мерки в трансграничния регион“ („Better connected secondary and tertiary nodes to TEN-T core and comprehensive network through joint CBC measures“), Проектен код: ROBG – 383, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.*

*Водещ бенефициент: Община Велико Търново*

*Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



ГУВЕРНУЛ  
ROMANIEI  
РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



(2) При предсрочно прекратяване на Договора, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ реално изпълнените и приети по установения ред Услуги.

## Х. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

### Дефинирани понятия и тълкуване

Чл. 36. (1) Освен ако са дефинирани изрично по друг начин в този Договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗОП, съответно в легалните дефиниции в Допълнителните разпоредби на ЗОП или, ако няма такива за някои понятия - според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗОП.

(2) При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в договора и приложенията, се прилагат следните правила:

1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;
2. разпоредбите на приложенията имат предимство пред разпоредбите на Договора.

### Спазване на приложими норми

Чл. 37. При изпълнението на Договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ [и неговите подизпълнители] е длъжен [са длъжни] да спазва[т] всички приложими нормативни актове, разпоредби, стандарти и други изисквания, свързани с предмета на Договора, и в частност, всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, съгласно Приложение № 10 към чл. 115 от ЗОП.

### Конфиденциалност

Чл. 38. (1) Всяка от Страните по този Договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата Страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на Договора („Конфиденциална информация“).

Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: всякаква финансова, търговска, техническа или друга информация, анализи, съставени материали, изследвания, документи или други материали, свързани с бизнеса, управлението или дейността на другата Страна, от каквото и да е естество или в каквато и да е форма, включително, финансови и оперативни резултати, пазари, настоящи или потенциални клиенти, собственост, методи на работа, персонал, договори, ангажименти, правни въпроси или стратегии, продукти, процеси, свързани с документация, чертежи, спецификации, диаграми, планове, уведомления, данни, образци, модели, мостри, софтуер, софтуерни приложения, компютърни устройства или други материали или записи или друга информация, независимо дали в писмен

ROMANIA - BULGARIA

interreg



[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

Този документ е създаден в рамките на Проект „По-добре свързани вторични и третични точки в главната и широкообхватната мрежа на път /TEN-T/, чрез общи мерки в трансграничния регион“ („Better connected secondary and tertiary nodes to TEN-T core and comprehensive network through joint CBC measures“), Проектен код: ROBG – 383, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.

Водец бенефициент: Община Велико Търново

Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



ГОВОРНИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



или устен вид, или съдържаща се на компютърен диск или друго устройство.

(2) С изключение на случаите, посочени в ал. 3 на този член, Конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата Страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.

(3) Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на Конфиденциална информация, когато:

1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този Договор от която и да е от Страните;

2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от Страните; или

3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната Страна е длъжна да изпълни такова изискване;

В случаите по точки 2 или 3 Страната, която следва да предостави информацията, уведомява незабавно другата Страна по Договора.

(4) Задълженията по този член се отнасят както до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, така и до всички негови подразделения, контролирани от него фирми и организации, всички негови служители и наети от него физически или юридически лица, като ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отговаря за изпълнението на тези задължения от страна на такива лица.

(5) Задълженията, свързани с неразкриване на Конфиденциалната информация остават в сила и след прекратяване на Договора на каквото и да е основание.

#### Публични изявления

**Чл. 39.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява каквато и да е информация, която е получил във връзка с извършване на Услугите, предмет на този Договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или на резултати от работата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, без предварителното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.

#### Авторски права

**Чл. 40.** (1) Страните се съгласяват, на основание чл. 42, ал. 1 от Закона за авторското право и сродните му права, че авторските права върху всички документи и материали, и всякакви други елементи или компоненти, създадени в резултат на или във връзка с изпълнението на Договора, принадлежат изцяло на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в същия обем, в който биха принадлежали на автора. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ декларира и гарантира, че трети лица не притежават права върху изготвените документи и други резултати от изпълнението на Договора, които могат да бъдат обект на авторско право.

(2) В случай че бъде установено с влязло в сила съдебно решение или в случай че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и/или ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ установят, че с изготвянето, въвеждането и използването на документи или други материали, съставени при изпълнението на

ROMANIA - BULGARIA



[www.iinterregrobg.eu](http://www.iinterregrobg.eu)

*Този документ е създаден в рамките на Проект „По-добре свързани вторични и третични точки в главната и широкообхватната мрежа на път /TEN-T/, чрез общи мерки в трансграничния регион“ („Better connected secondary and tertiary nodes to TEN-T core and comprehensive network through joint CBC measures“), Проектен код: ROBG – 383, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-А Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.*

*Водец бенефициент: Община Велико Търново*

*Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.*





ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



ROMANIA  
GUVERNUL ROMANIEI  
ROMANIAN GOVERNMENT



BULGARIAN GOVERNMENT



този Договор, е нарушено авторско право на трето лице, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да направи възможно за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ използването им:

1. чрез промяна на съответния документ или материал; или
2. чрез замяната на елемент от него със защитени авторски права с друг елемент със същата функция, който не нарушава авторските права на трети лица; или
3. като получи за своя сметка разрешение за ползване на продукта от третото лице, чиито права са нарушени.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претенциите за нарушени авторски права от страна на трети лица в срок до 5 (пет) дни от узнаването им. В случай, че трети лица предявят основателни претенции, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи пълната отговорност и понася всички щети, произтичащи от това. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ привлича ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в евентуален спор за нарушено авторско право във връзка с изпълнението по Договора.

(4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ заплаща на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ обезщетение за претърпените вреди и пропуснатите ползи вследствие на окончателно признато нарушение на авторски права на трети лица.

#### Прехвърляне на права и задължения

Чл. 41. Никоя от Страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този Договор, без съгласието на другата Страна. Паричните вземания по Договора могат да бъдат прехвърляни или залагани съгласно приложимото право.

#### Изменения

Чл. 42. Този Договор може да бъде изменян само с допълнителни споразумения, изготвени в писмена форма и подписани от двете Страни, в съответствие с изискванията и ограниченията на ЗОП.

#### Непреодолима сила

Чл. 43. (1) Никоя от Страните по този Договор не отговаря за неизпълнение, причинено от непреодолима сила. За целите на този Договор, „непреодолима сила“ има значението на това понятие по смисъла на чл. 306, ал. 2 от Търговския закон.

(2) Не може да се позовава на непреодолима сила Страна, която е била в забава към момента на настъпване на обстоятелството, съставляващо непреодолима сила.

(3) Страната, която не може да изпълни задължението си поради непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок до 3 дни от настъпването на непреодолимата сила, като посочи в какво се състои непреодолимата сила и възможните последици от нея за изпълнението на Договора. При неупредомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

ROMANIA - BULGARIA



[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

Този документ е създаден в рамките на Проект „По-добре свързани вторични и третични точки в главната и широкообхватната мрежа на път /TEN-T/, чрез общи мерки в трансграничния регион“ („Better connected secondary and tertiary nodes to TEN-T core and comprehensive network through joint CBC measures“). Проектен код: ROBG – 383, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.

Водещ бенефициент: Община Велико Търново

Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



GUVERNUL ROMÂNIEI  
ПЪБЛИЧНО АДМИНИСТРАЦИЯ



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



(4) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира.

#### Нищожност на отделни клаузи

Чл. 44. В случай че някоя от клаузите на този Договор е недействителна или неприложима, това не засяга останалите клаузи. Недействителната или неприложима клауза се замества от повелителна правна норма, ако има такава.

#### Уведомления

Чл. 45. (1) Всички уведомления между Страните във връзка с този Договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща.

(2) За целите на този Договор данните и лицата за контакт на Страните са както следва:

1. За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: гр. Велико Търново, пл. Майка България № 2  
Тел.: 062/619 357,  
e-mail: euro\_vt@abv.bg  
Лице за контакт: Йорданка Антонова.

2. За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: гр. Шумен, ул. „Васил Левски” № 29, вх. Г  
Тел.: 054/801 791, Факс: 054/801 791  
e-mail: sp\_cosult@abv.bg.  
Лице за контакт: Димитринка Христова

(3) За дата на уведомлението се счита:

1. датата на предаването - при лично предаване на уведомлението;
2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка - при изпращане по пощата;
3. датата на доставка, отбелязана върху куриерската разписка - при изпращане по куриер;
4. датата на приемането - при изпращане по факс;
5. датата на получаване - при изпращане по електронна поща.

(4) Всяка кореспонденция между Страните ще се счита за валидна, ако е изпратена на посочените по-горе адреси (в т.ч. електронни), чрез посочените по-горе средства за комуникация и на посочените лица за контакт. При промяна на посочените адреси, телефони и други данни за контакт, съответната Страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в срок до 3 (три) дни от настъпване на промяната.

ROMANIA - BULGARIA



[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

Този документ е създаден в рамките на Проект „По-добре свързани вторични и третични точки в главната и широкообхватната мрежа на път /TEN-T/, чрез общи мерки в трансграничния регион“ („Better connected secondary and tertiary nodes to TEN-T core and comprehensive network through joint CBC measures“). Проектен код: ROBG – 383, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.

Водещ бенефициент: Община Велико Търново

Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО

При неизпълнение на това задължение всяко уведомление ще се счита за валидно връчено, ако е изпратено на посочените по-горе адреси, чрез описаните средства за комуникация и на посочените лица за контакт.

(5) При преобразуване без прекратяване, промяна на наименованието, правноорганизационната форма, седалището, адреса на управление, предмета на дейност, срока на съществуване, органите на управление и представителство на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият се задължава да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за промяната в срок до 3 работни (три работни) дни от вписването ѝ в съответния регистър.

#### Език

Чл. 46. (1) Този Договор се сключва на български език.

(2) Българският език е задължителен за използване при съставяне на всякакви документи, свързани с изпълнението на Договора, в т.ч. уведомления, протоколи, отчети и др., както и при провеждането на работни срещи. Всички разходи за превод, ако бъдат необходими за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или негови представители или служители, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

#### Приложимо право

Чл. 47. (1) Този Договор, в т.ч. Приложенията към него, както и всички произтичащи или свързани с него споразумения, и всички свързани с тях права и задължения, ще бъдат подчинени на и ще се тълкуват съгласно българското право.

#### Разрешаване на спорове

Чл. 48. Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в Договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще се уреждат между Страните чрез преговори, а при непостигане на съгласие - спорът, ще се отнася за решаване от компетентния български съд.

#### Екземпляри

Чл. 49. Този Договор е изготвен и подписан в 2 (два) еднообразни екземпляра - един за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и един за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

#### Приложения:

Чл. 50. Към този Договор се прилагат и са неразделна част от него следните приложения:

- Приложение № 1 - Техническа спецификация;
- Приложение № 2 - Техническо предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
- Приложение № 3 - Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
- Приложение № 4 - Гаранция за изпълнение;

ROMANIA - BULGARIA

**Interreg I**

[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

*Този документ е създаден в рамките на Проект „По-добре свързани вторични и третични точки в главната и широкообхватната мрежа на път /TEN-T/, чрез общи мерки в трансграничния регион“ („Better connected secondary and tertiary nodes to TEN-T core and comprehensive network through joint CBC measures“), Проектен код: ROBG – 383, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.*

*Водец бенефициент: Община Велико Търново*

*Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



ROMANIA - BULGARIA  
ROMÂNIA - BULGARIA



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Приложение № 5 – Гаранция за авансово предоставени средства.  
Приложение № 6 - Списък на персонала на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ - екип от експерти за изпълнение на поръчката.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:  
ИНЖ. ДАНИЕЛ  
Кмет на Общ.



ИЗПЪЛНИТЕЛ:

ГЛ. СЧЕТ  
Даниела Данчева

Съгласуван с:  
Надя Петрова:  
Директор на дирекция ОП

Русанка Александров  
Главен юрисконсулт в Дирекция ОП

Мариела Цонева  
Директор на дирекция „Проекти и програми“

Изготвил:  
Мая Тодорова  
:рт в Дирекция ОП

Заличена информация на основание чл. 36а, ал. 3 от ЗОП във връзка с чл. 4 от Регламент (ЕС) 2016/679.



[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

Този документ е създаден в рамките на Проект „По-добре свързани вторични и третични точки в главната и широкообхватната мрежа на път /TEN-T/, чрез общи мерки в трансграничния регион“ („Better connected secondary and tertiary nodes to TEN-T core and comprehensive network through joint CBC measures“), Проектен код: ROBG – 383, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.

Водец бенефициент: Община Велико Търново

Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



## Приложение № 5 (образец)

### ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Обществена поръчка с предмет:

**„Предоставяне на Община Велико Търново на услуги за управление на проект „По-добре свързани вторични и третични точки в главната и широкообхватната мрежа на път /TEN-T/, чрез общи мерки в трансграничния регион“ („Better connected secondary and tertiary nodes to TEN-T core and comprehensive network through joint CBC measures“), с проектен код ROBG-383, финансиран по Програма ИНТЕРРЕГ V-A Румъния-България 2014-2020 г.**

Наименование на участника: **ОБЕДИНЕНИЕ „ТОН КОНСУЛТ“**

Седалище и адрес на управление: **гр. Шумен, ул. „Васил Левски“ № 29, вх. Г**

Представяван от: **Димитринка Христова**

В качеството му/й на: **Представяващ**

ЕИК/Булстат: \_\_\_\_\_

Точен адрес за кореспонденция: **гр. Шумен, ул. „Васил Левски“ № 29, вх. Г**

Телефонен номер: **+359 54 801 791**

Факс номер: **+359 54 801 791**

e mail: **sp\_consult@abv.bg**

С настоящото, Ви представяме нашето техническо предложение за участие в обществена поръчка с предмет: „Предоставяне на Община Велико Търново на услуги за управление на проект „По-добре свързани вторични и третични точки в главната и широкообхватната мрежа на път /TEN-T/, чрез общи мерки в трансграничния регион“ („Better connected secondary and tertiary nodes to TEN-T core and

Заличена информация на основание чл. 36а, ал. 3 от ЗОП във връзка с чл. 4 от Регламент (ЕС) 2016/679.

  
**Interreg**



[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

*Този документ е създаден в рамките на Проект „По-добре свързани вторични и третични точки в главната и широко път /TEN-T/, чрез общи мерки в трансграничния регион“ („Better connected secondary and tertiary nodes to TEN-T core and comprehensive network through joint CBC measures“), Проектен код: ROBG – 383, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.*

*Водещ бенефициент: Община Велико Търново*

*Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



ROMANIA  
ROMÂNIA  
ROMANIA



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



comprehensive network through joint CBC measures“), с проектен код ROBG-383, финансиран по Програма ИНТЕРРЕГ V-A Румъния-България 2014-2020 г., като правим следните обвързващи предложения за изпълнението ѝ:

I. Предлагаме да изпълним поръчката в пълно съответствие с Техническата спецификация, изискванията на възложителя и действащата нормативна уредба. Декларираме, че сме съгласни с поставените от Вас условия и ги приемаме без възражения.

II. Декларираме, че при изготвяне на офертата са спазени задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд.

III. За обезпечаване изпълнението на задълженията си по договора за възлагане на обществената поръчка, преди подписването на договора ще предоставим на Възложителя гаранция за изпълнение в размер на 5 % от общата цена по договора без ДДС при условията, посочени в документацията за обществена поръчка.

IV. Задължаваме се да осигурим за целия срок на договора екип от експерти за изпълнението на предвидените в договора дейности.

V. За изпълнение на настоящата поръчка предлагаме предложение за изпълнение на обществената поръчка, както следва:

Предложение за изпълнение на обществена поръчка, в съответствие с Техническата спецификация и изискванията на Възложителя, с предмет: Предоставяне на Община Велико Търново на услуги за управление на проект „По-добре свързани вторични и третични точки в главната и широкообхватната мрежа на път /TEN-T/, чрез общи мерки в трансграничния регион“ („Better connected secondary and tertiary nodes to TEN-T core and comprehensive network through joint CBC measures“), с проектен код ROBG-383, финансиран по Програма ИНТЕРРЕГ V-A Румъния-България 2014-2020 г. се прилага като отделно приложение.

Известна ми е отговорността по чл. 313 от Наказателния кодекс.

#### Забележка:

[Заличена информация на основание чл. 36а, ал. 3 от ЗОП във връзка с чл. 4 от Регламент \(ЕС\) 2016/679.](#)

  
**Interreg** 

[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

*Този документ е създаден в рамките на Проект „По-добре свързани вторични и третични точки в главната и широкообхватната мрежа на път /TEN-T/, чрез общи мерки в трансграничния регион“ („Better connected secondary and tertiary nodes to TEN-T core and comprehensive network through joint CBC measures“), Проектен код: ROBG – 383, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.*

*Водец бенефициент: Община Велико Търново*

*Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



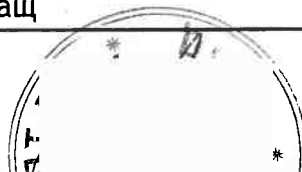
В т. V на техническо предложение участниците следва да представят предложение за изпълнение на обществената поръчка, изготвено в съответствие с Техническата спецификация и изискванията на Възложителя и съобразено с посоченото задължително съдържание и изискуема информация, съгласно разписаните в документацията за участие изисквания. Участник, чието Техническо предложение не отговаря на изискванията на Възложителя и/или на действащото законодателство, се отстранява от по-нататъшно участие в процедурата и офертата му не се допуска до оценка и класиране.

За изпълнение на дейностите, посочени в Техническата спецификация, всеки участник следва да разполага с екип от минимум пет експерта, отговарящи на изискванията посочени в Раздел VII. „Критерии за възлагане на поръчката и методика за определяне на комплексната оценка на оферта“ от Документацията за участие в процедурата. Към Техническото предложение задължително се прилага Приложение № 6 - Справка за професионалната компетентност на експерта.

Приложени копия на документи с нечетлива в тях информация - дати, години, имена и т.н. няма да бъдат разглеждани.

**Приложения:**

1. Попълнено Приложение № 6 (образец) за всеки от експертите, включени в екипа за изпълнение на поръчката с приложени доказателства.

|  |   |
|--|---|
| Дата   | 08 април 2020 г.  |
| Име, фамилия и длъжност  | Димитринка Христова,<br>Представяващ  |
| Подпис на лицето (и печат) (законен представител на участника или от надлежно упълномощено лице) |  |

Заличена информация на основание чл. 36а, ал. 3 от ЗОП във връзка с чл. 4 от Регламент (ЕС) 2016/679.



[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

Този документ е създаден в рамките на Проект „По-добре свързани вторични и третични точки в главната и широкообхватната мрежа на път ТЕН-Т, чрез общи мерки в трансграничния регион“ („Better connected secondary and tertiary nodes to TEN-T core and comprehensive network through joint CBC measures“), Проектен код: ROBG – 383, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.

Водещ бенефициент: Община Велико Търново

Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



## ПРИЛОЖЕНИЕ № 8 (образец)

### ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Обществена поръчка с предмет:

**„Предоставяне на Община Велико Търново на услуги за управление на проект „По-добре свързани вторични и третични точки в главната и широкообхватната мрежа на път /TEN-T/, чрез общи мерки в трансграничния регион“ („Better connected secondary and tertiary nodes to TEN-T core and comprehensive network through joint CBC measures“), с проектен код ROBG-383, финансиран по Програма ИНТЕРРЕГ V-A Румъния-България 2014-2020 г.**

Наименование на участника: **ОБЕДИНЕНИЕ „ТОН КОНСУЛТ“**

Седалище и адрес на управление: **гр. Шумен, ул. „Васил Левски“ № 29, вх. Г**

Представяван от: **Димитринка | Христова**

В качеството му/й на: **Представяващ**

ЕИК/Булстат: \_\_\_\_\_

Точен адрес за кореспонденция: **гр. Шумен, ул. „Васил Левски“ № 29, вх. Г**

Телефонен номер: **+359 54 801 791**

Факс номер: **+359 54 801 791**

e mail: **sp\_consult@abv.bg**

### УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

Представяме Ви нашето ценово предложение за участие в обявената от Вас обществена поръчка с горепосочения предмет, изготвено съгласно изискванията на Възложителя, посочени в документацията за участие, и предлагаме да изпълним обществената поръчка с горепосочения предмет при следните финансови условия:

Заличена информация на основание чл. 36а, ал. 3 от ЗОП на Румъния-България с чл. 4 от Регламент (ЕС) 2016/679.

**Interreg** 

[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

*Този документ е създаден в рамките на Проект „По-добре свързани вторични и третични точки в главната и широкообхватната мрежа на път /TEN-T/, чрез общи мерки в трансграничния регион“ („Better connected secondary and tertiary nodes to TEN-T core and comprehensive network through joint CBC measures“), Проектен код: ROBG – 383, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.*

*Водещ бенефициент: Община Велико Търново*

*Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.*





ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



**Предлагаме да изпълним поръчката при следните финансови условия:**

Цена за изпълнение на поръчката: **86,800.00** (осемдесет и шест хиляди и осемстотин) лева без включен ДДС или **104,160.00** (сто и четири хиляди сто и шестдесет) лева с включен ДДС.

Цената е крайна с включени всички разходи по изпълнението на поръчката.

При несъответствие между предложената цена със или без ДДС, изписана с цифри и предложената цена със или без ДДС, описана с думи, валидна ще бъде общата цена, изписана с думи.

Заявяваме, че не желаем Аванс в размер на **20%** (но не повече от **20%**) от общо определеното възнаграждение по смисъла на подписания договор за възлагане на обществената поръчка със ДДС.

Плащанията се извършват в срок до **30** календарни дни след одобрение на встъпителен доклад и представяне на оригинална фактура и гаранция за авансово предоставяните средства;

**Начин на плащане:** по банков път, с платежно нареждане в български лева по следната банкова сметка:

IBAN сметка.....  
BIC код на банката .....  
Банка: .....  
Адрес на банката:.....

**ВАЖНО!**

Участниците задължително изработват предложенията си при съобразяване с максималната стойност на определения от възложителя бюджет.

Ценовото предложение задължително включва пълния обем дейности по техническата спецификация. При установяване на оферта, надхвърляща обявената прогнозна стойност, офертата на участника ще бъде отстранена от участие в процедурата.

ROMANIA - BULGARIA



**Interreg**



[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

*Този документ е създаден в рамките на Проект „По-добре свързани вторични и третични точки в главната и широкообхватната мрежа на път /TEN-T/, чрез общи мерки в трансграничния регион“ („Better connected secondary and tertiary nodes to TEN-T core and comprehensive network through joint CBC measures“). Проектен код: ROBG – 383, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.*

*Водещ бенефициент: Община Велико Търново*

*Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО




БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Участникът е единствено отговорен за евентуално допуснати грешки или пропуски в изчисленията на предложените от него цени. При констатиране технически грешки, включително и аритметични такива участникът се отстранява от участие.

Запознати сме, че ако участник включи елементи от ценовото си предложение извън съответния плик, ще бъде отстранен от участие в процедурата.

|  |   |
|--|---|
| Дата   | 08 април 2020 г.  |
| Име, фамилия и длъжност  | Димитринка Христова,<br>Представяващ  |
| Подпис на лицето (и печат) (законен представител на участника или от надлежно упълномощено лице) |  |

Заличена информация на основание чл. 36а, ал. 3 от ЗОП във връзка с чл. 4 от Регламент (ЕС) 2016/679.

ROMANIA - BULGARIA



**Interreg**



[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

Този документ е създаден в рамките на Проект „По-добре свързани вторични и третични точки в главната и широкообхватната мрежа на път /TEN-T/, чрез общи мерки в трансграничния регион“ („Better connected secondary and tertiary nodes to TEN-T core and comprehensive network through joint CBC measures“), Проектен код: ROBG – 383, в рамките на Програма за трансгранично сътрудничество „ИНТЕРРЕГ V-A Румъния – България“ 2014 – 2020, съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието и публикацията се носи от Община Велико Търново.

Водещ бенефициент: Община Велико Търново

Съдържанието на този документ не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.